

Chers clientes,

Chez votre arrivée vous avez reçu une carte, avec laquelle vous pouvez recourir aux alimentations inclusives suivante de 11.00 heures jusqu'aux 23.00 heures*1. Nous vous souhaitons un bon séjour!

Manger & boire à souhait

- Petit-déjeuner : du 08.00 à 10.30 heures pouvez-vous bénéficier du Seaside Buffet sur la terrasse ou dans le restaurant principal.
- Déjeuner : du 13.00 à 15.00 heures est préparé un buffet avec des snacks et des spécialités chaudes et froides sur la terrasse.
- Heure du thé : du 15.00 à 16.30 heures pouvez-vous choisir entre café, espresso, capuccino, thé et entre tartes, crêpes ou gaufrettes différentes dans le Snack Bar.
- Dîner : du 18.00 à 21.30 heures on va vous offre un Seaside Buffet varié avec des repas chauds et froids sur la terrasse ou dans le restaurant principal.

Boisson sans et avec alcool

Vous recevez dans tous les restaurant et bars*2 ouverts des drinks nationaux et une sélection des boissons alcool internationale. Pour le déjeuner et le dîner sont le vin maison, des bières nationales et des boissons sans alcool nationales inclusifs.

De sort que vous pouvez savourer votre séjour, nous vous prions de envisager les informations suivantes concernant votre carte:

Nous vous prions de présenter votre carte avant toutes les commandes, afin que ne aucun coût supplémentaire se poser.

Le droit de tout compris fait foi seulement pour vous. Si vous inviter des clientes sans ce droit, sommes nous contraints de vous calculer tous les coûts.

Vous devez faire toutes les commandes tout compri vous-même. Une commande pour une autre personne n'est pas possible. Toutes les alimentations, qui ne sont pas tout compris, comme par exemple champagne, Cognac ou vin exquis, deviennent porter en la facture de votre chambre. Par conséquent vous pouvez savourer un séjour par virement.

Nous allons suivre tous les abus de votre carte. La carte devient confisqué et tous votre droits tout compris échappe.

Nous vous prions de contrôler votre facture pendant le checkout et de payer toutes les alimentations pas incluses.

*1 Les alimentations tout compri sont à votre disposition à partir de 11.00 heures à 23.00 heures.

*2 Ouverture des bars : Bar Piscine : 01.11. – 30.04. de 10.00 à 18.00 heures / 01.05. – 30.10. de 11.00 à 19.00 heures; Snackbar : de 10.00 à 18.00 heures; Bar Salon : 18.00 à 02.00 heures.

Actualizado octubre 2008, Seaside se reserva el derecho a realizar cambios.

Stand Oktober 2008, Änderungen sind vorbehalten.

Updated october 2008, Seaside reserves the right to make changes.

État octobre 2008, sous réserve de modification.



www.seaside-hotels.com

Seaside Hotel Sandy Beach · Avenida Menceyes s/n
E-35100 Playa del Inglés · Gran Canaria
Fon: +34-928-72 40 00 · Fax: +34-928-72 40 08 · info@sandy-beach.es

ALL INCLUSIVE - TODO INCLUIDO





Estimado cliente alojado en Todo Incluido,

a su llegada recibirá una tarjeta de Todo Incluido, con la cual podrá disfrutar de los siguientes servicios de 11.00 a 23.00 horas*1 ¡Le deseamos una estancia agradable!

Comida & Bebida a petición

- Desayuno buffet: de 8.00 – 10.30 horas podrá disfrutar en el Restaurante principal y en la terraza principal de nuestro buffet el desayuno Seaside.
- Almuerzo: de 13.00 – 15.00 horas se ofrece en la Terraza un buffet con especialidades & snacks fríos y calientes.
- Tea Time: de 15.00 – 16.30 horas podrá elegir entre una taza de café, Espresso, Capuccino o té y variedad de tartas, crepes o gofres en el snack bar.
- Cena: de 18.00 – 21.30 horas se ofrece nuestro amplio y diverso Buffet Seaside con platos fríos y calientes en el Restaurante principal y en la terraza.

Bebidas alcohólicas y sin alcohol

Podrá elegir en todos nuestros restaurantes y bares abiertos bebidas nacionales con y sin alcohol.*2
En el almuerzo y la cena está incluido el vino de la casa, cerveza nacional y bebidas nacionales sin alcohol.

Para que usted pueda disfrutar a fondo sus vacaciones, queremos aclararles algunos detalles del manejo de su tarjeta de Todo Incluido:

Rogamos que ante cualquier petición, muestre su tarjeta de Todo Incluido, para evitar que le sean cargados costes extras, así como firmar las comandas de cada consumición. Por supuesto, estas comandas no le serán cargadas, pero nos facilita el control interno del Hotel.

Los servicios de Todo Incluido son solo válidos para usted personalmente. Cuando quiera hacer alguna invitación a otro cliente o visita del hotel, se le cargarán los costes reales.

Las peticiones de Todo Incluido solo pueden ser solicitadas personalmente. Peticiones para otros clientes de Todo Incluido no podrán ser realizadas por terceros.

Todas las consumiciones no incluidas en nuestro servicio de Todo Incluido como por ejemplo Champan, Cognac y variedad de vinos le serán cargados directamente a su habitación, de manera que pueda disfrutar de su estancia sin necesidad de manejar dinero en el hotel.

Cualquier uso indebido de la tarjeta de Todo Incluido será estudiado inmediatamente, la tarjeta podrá ser retirada y desaparecerán todas las prestaciones del servicio de Todo Incluido.

Rogamos compruebe y liquide a la salida del hotel su cuenta de los servicios extras no incluidos en el Todo Incluido.

*1 Los servicios de Todo Incluido están disponibles de 11.00 a 23.00 horas.

*2 Poolbar abierto del 01.11. hasta el 30.04. de 10.00 – 18.00 horas y del 01.05. hasta el 30.10. de 11.00 – 19.00 horas; Snackbar de

Liebe All-Inclusive-Gäste,

bei Ihrer Anreise haben Sie eine Karte erhalten, mit der Sie folgende Inklusivleistungen von 11.00 bis 23.00 Uhr in Anspruch nehmen können*1. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt!

Essen & Trinken nach Wunsch

- Frühstücksbuffet: von 8.00 – 10.30 Uhr können Sie im Hauptrestaurant und auf der Terrasse das Seaside Frühstücksbuffet genießen.
- Mittagessen: von 13.00 – 15.00 Uhr wird für Sie auf der Terrasse ein Buffet mit kalten sowie warmen Spezialitäten & Snacks bereitgestellt.
- Tea Time: von 15.00 – 16.30 Uhr können Sie zu einer Tasse Kaffee, Espresso, Cappuccino oder Tee verschiedene Kuchen, Crêpes oder Waffeln an der Snackbar wählen.
- Abendessen: von 18.00 – 21.30 Uhr wird unser vielseitiges Seaside Buffet mit kalten und warmen Speisen im Hauptrestaurant sowie auf der Terrasse serviert.

Nichtalkoholische/Alkoholische Getränke

Sie erhalten in allen geöffneten Restaurants und Bars*2 nationale Softdrinks und eine Auswahl nationaler alkoholischer Getränke. Zum Mittag- und Abendessen sind Hauswein, nationales Bier und nationale Softdrinks inklusive.

Damit Sie Ihren Urlaub genießen können, möchten wir Sie noch auf einige Details im Umgang mit Ihrer All-Inclusive-Karte aufmerksam machen:

Wir bitten Sie, vor jeder Bestellung Ihre All-Inclusive-Karte vorzuzeigen, damit Ihnen keine zusätzlichen Kosten entstehen und die Ihnen ausgehändigten Bestellzettel zu unterschreiben. Selbstverständlich werden die All-Inclusive-Leistungen nicht berechnet, dieser Vorgang dient rein internen Zwecken.

Der All-Inclusive-Anspruch gilt nur für Sie persönlich. Wenn Sie Gäste ohne diesen Anspruch einladen, müssen Ihnen die vollen Kosten des Verzehrs berechnet werden.

All Inclusive-Bestellungen können nur persönlich vorgenommen werden. Eine Bestellung für andere All-Inclusive-Gäste ist nicht möglich. Alle nicht im All-Inclusive-Paket enthaltenen Leistungen wie z.B. Champagner, Cognac und auserwählte Weine etc. werden Ihnen bei Bestellung direkt auf die Zimmerrechnung gebucht, damit Sie einen bargeldlosen Aufenthalt bei uns genießen können.

Jeglichem Missbrauch der All-Inclusive-Karte wird umgehend nachgegangen – die Karte wird eingezogen und es entfallen die Ansprüche auf alle All-Inclusive-Leistungen.

Bitte überprüfen und begleichen Sie beim Check-Out Ihre Rechnung über genutzte Zusatzleistungen, die in unserem All-Inclusive-Paket nicht inkludiert sind.

*1 All-Inclusive-Leistungen stehen Ihnen von 11.00 Uhr bis 23.00 Uhr zur Verfügung.

*2 Poolbar vom 01.11. bis 30.04. von 10.00 – 18.00 Uhr und vom 01.05. bis 30.10. von 11.00 – 19.00 Uhr geöffnet; Snackbar von 10.00 – 18.00 Uhr sowie Bar Salon von 18.00 – 2.00 Uhr geöffnet.

Dear All Inclusive Guest,

welcome to Seaside! Upon arrival you will receive an All Inclusive Card which entitles you to the following benefits from 11.00 am until 11.00 pm *1. We wish you a relaxing and delightful stay!

Food & Drinks of your Choice

- Breakfast Buffet: From 8.00 – 10.30 am enjoy our Seaside breakfast either at the main restaurant or on the terrace.
- Lunch: From 1.00 – 3.00 pm the lunch buffet is prepared on the terrace with freshly made hot and cold dishes and snacks.
- Tea Time: From 3.00 – 4.30 pm coffee, espresso, cappuccino and tea are served with a variety of muffins, crêpes and waffles at the snack bar.
- Dinner: From 6.00 – 9.30 pm indulge in our rich Seaside buffet that includes hot and cold dishes at either the main restaurant or on the terrace.

Non-alcoholic and Alcoholic beverages

In all open restaurants and bars*2 soft drinks and an assortment of regional alcoholic beverages are included.
At lunch and dinner, table wine, local beer and regional non-alcoholic beverages are included.

In order to fully enjoy your stay, we kindly ask that you observe the following:

Please show your all inclusive card before each order, and sign the order checks – this will ensure that no additional costs are added to your room. All inclusive services are not invoiced, this process is for internal purposes only.

The all inclusive card is valid for you only. If you invite guests who are not entitled to our all inclusive offer they will be billed the full cost of consumption.

All inclusive orders can only be made by you personally. Orders made by someone other than the all inclusive guest will not be honoured. All beverages and services not included in the all inclusive package e.g. champagne, cognac and exclusive wines can be billed against your room account, so that you can enjoy a cashless stay with us.

Any abuse of the all inclusive card entitlements will promptly be investigated. We withhold the right to withdraw the card if any wrongdoing has been observed and void all entitlements to our all inclusive services.

At check-out, please verify and settle the bill for any additional services that have not been included in your all inclusive-package.

*1 All-inclusive-services are available from 11.00 am until 11.00 pm.

*2 The Pool Bar is open from November 1st until April 30th from 10.00 am – 6.00 pm and from May 1st until October 30th from 11.00 am – 7.00 pm; Snack Bar from 10.00 am – 6.00 pm; Bar Salon from 6.00 pm – 2.00 am.